



**User manual
Infrared Ear Thermometer
Model: HTD8208C**

- Francais 01-10
- Deutsch 11-20

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser cet appareil.
Informations de sécurité importantes à l'intérieur.
Veuillez nous contacter via support@agptek.com,
lorsque quelque chose vous vient à l' esprit.

1. Information sur la sécurité

- 1) Cet appareil sert uniquement à surveiller la température du corps humain, comme la fièvre de bébé, la période ovulatoire chez la femme, etc. Son utilisation est limitée dans les hôpitaux, les centres de services de santé communautaires, les jardins d'enfants, la famille, etc.
- 2) cet appareil n'est pas étanche; Gardez l'appareil à l'abri de l'eau et de tout autre liquide.
- 3) Conservez cet appareil à l'abri de la lumière directe du soleil. Conservez-le dans un endroit propre et sec où la température est comprise entre 5 et 40 ° C et l'humidité inférieure à 85%.
- 4) Ne touchez pas le capteur avec les doigts, ce qui est la partie la plus sensible de l' appareil.
- 5) Afin de garantir des résultats de mesure corrects, veuillez nettoyer le cérumen et tout autre élément dans le conduit auditif avant de procéder à la mesure.
- 6) Certaines personnes ne peuvent pas mesurer correctement leur conduit auditif huileux ou d' autres facteurs.
- 7) Ne laissez pas tomber, ouvrez, réparez et révisez le périphérique.

- 8) Eloignez cet appareil des champs électromagnétiques importants tels que ceux rencontrés avec les téléphones sans fil ou cellulaires.
- 9) En cas de problème avec l' appareil, veuillez contacter le revendeur, ne le réparez pas vous-même.
- 10) Éliminez la batterie conformément à la législation locale.
- 11) Retirez la batterie pour éviter toute fuite si vous n' utilisez pas cet appareil pendant une longue période.
- 12) Ne mélangez pas la nouvelle pile et l' ancienne pile pour ne pas endommager cet appareil.

Alarmes:

- Gardez cet appareil hors de la portée des enfants.
- Ne jetez pas la batterie au feu.
- Les mesures effectuées avec cet appareil ne peuvent remplacer un examen physique effectué par un médecin.

2. Avantages

- Rapide et précis: 2 secondes de temps de mesure et la précision peut atteindre $\pm 0.2^{\circ}\text{C}$ (0.3°F).
- Facile à utiliser: utilisez un seul bouton.
- Rétroéclairage tricolore (alarme couleur):

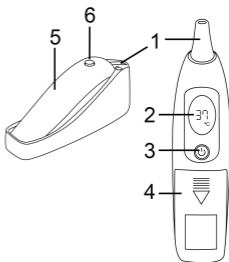
Rétro-éclairage vert	Normal	34-37.3°C (93.2-99.1°F)
Rétro-éclairage jaune	Légère fièvre	37.4-38°C (99.3-100.4°F)
Rétro-éclairage rouge	Forte fièvre	38.1-42.9°C (100.6-109.2°F)

- Alarme sonore.
- Sans couverture d'oreille.
- 10 mémoires.

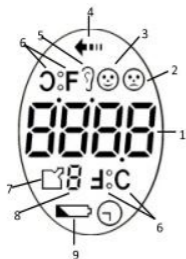
3. Description

● Configuration:

1. Capteur
2. Ecran LCD
3. Bouton On/Mémoire
4. Couvercle de la batterie
5. Coque ABS
6. Bouton de mesure



● Indicateur LCD:



1. Lecture numérique
2. Indicateur de pleurer-fièvre
3. indicateur de sourire-Normal
4. Indicateur de mesure
5. Indicateur de température auriculaire
6. Unité (°C/°F)
7. Indicateur de mémoire
8. Nombre de souvenirs
9. Indicateur de batterie faible

4. Spécifications

Poids	60g (sans batterie)
Puissance	DC 3V
Installer la batterie	Pile de taille AAA * 2
Dimension	160*36*45mm(L*W*H)
Précision de mesure	34.0-34.9°C: ±0.3°C (93.2-94.8°F: ±0.5°F) 35.0-42.0°C: ±0.2°C (95-107.6°F: ±0.3°F) 42.1-42.9°C: ±0.3°C (107.8-109.2°F: ±0.5°F)
Arrêt automatique	≤ 30 secondes

5. Mesure

● **Notes avant de mesurer:**

La mesure correcte est très importante, veuillez faire attention aux notes ci-dessous avant de mesurer pour éviter une mauvaise mesure.

- 1) Si les personnes viennent d'une température ambiante différente, attendez plus de 5 minutes avant de mesurer.
- 2) La température ambiante doit être stable, ne mesurez pas la température du corps devant les ventilateurs, les sorties d' air du climatiseur, etc., où le flux d' air flotte.
- 3) Pour obtenir des données stables et fiables, vous devez laisser l' appareil pendant 30 minutes pour équilibrer sa propre température avant de mesurer lorsque la température ambiante change considérablement.
- 4) Suggérez de mesurer la température corporelle trois fois et soyez soumis à la valeur la plus élevée.
- 5) Veuillez attendre au moins 30 secondes après 5 mesures en continu.

● **Mesure Opération:**

- 1) Appuyez sur le bouton On/mémoire pour allumer le thermomètre. L' écran LCD affiche tous les chiffres et tous les signaux. Et le thermomètre commencera à s'auto-vérifier.
- 2) Après vérification automatique, l'écran LCD affichera la dernière mémoire.

- 3) Après l'affichage de la dernière mémoire, l'unité commence à clignoter, le thermomètre est prêt à mesurer.
- 4) Si le bébé a plus d'un an, veuillez lever légèrement l'oreille; si non, s'il vous plaît, tirez légèrement son oreille en arrière.
- 5) Appliquez doucement la sonde de mesure sur l'oreille, appuyez sur le bouton de mesure. Après un bref bip, sortez le thermomètre et le résultat de la mesure s'affichera sur l'écran LCD.

NOTE:

- 1) Lorsque le thermomètre est allumé, appuyez brièvement sur le bouton On/Memory pour vérifier les données mémorisées.
- 2) Plus le nombre mémorisé est grand, plus vous avez enregistré de données précédentes.
- 3) S'il n'y a pas de données en mémoire, l'écran LCD affichera «----».
- 4) L'appareil ne peut raconter que 10 mémoires; les données précédentes seront automatiquement supprimées lorsque les nouvelles données seront mémorisées.

● Effacer la mémoire

Lorsque le thermomètre est allumé, maintenez le bouton/mémoire enfoncé jusqu'à ce que l'écran LCD affiche «CLR». Un long bip sonore retentira, puis toutes les mémoires seront effacées.

● Changer d'unités

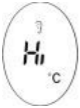
Lorsque le thermomètre est allumé, maintenez enfoncés les boutons ON/mémoire et mesure en même temps, l'unité sera changée.




6. Changer la batterie



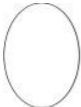
Lorsque la batterie est faible, veuillez remplacer les nouvelles.

- 1) Assurez-vous que le positionnement est correct. Une erreur en ce sens endommagerait l'appareil et compromettrait la garantie de l'appareil.
- 2) N'utilisez jamais de piles rechargeables, utilisez uniquement des piles à usage unique.
- 3) N'utilisez pas la pile qui fuit et la pile moisie.
- 4) Ne gardez pas la pile avec les clés, les pièces de monnaie et d'autres objets en métal, ce qui pourrait causer un court-circuit.

7. Dépannage

Affichage	Raisons possibles	Suggestions de maintenance
	La température est supérieure à 42.9°C (109.2°F).	Assurez-vous que le bon objet de mesure.

	<p>La température est supérieure à 34.0°C(93.2°F).</p>	<p>Assurez-vous que le bon objet de mesure.</p>
	<p>Mauvaise température ambiante de fonctionnement.</p>	<p>Assurez-vous que l'appareil est dans des conditions de fonctionnement de 5-40°C (41.0-104.0 °F).</p>
	<p>Erreur système.</p>	<p>Une erreur système se produit, l'appareil s'éteindra après l'affichage de tous les chiffres et signaux.</p>

	<p>Batterie faible.</p>	<p>S'il vous plaît changer de nouvelle batterie.</p>
	<p>La température ambiante de fonctionnement n'est pas stable.</p>	<p>Avant de mesurer, maintenez l'appareil à une température ambiante de fonctionnement stable plus de 30 minutes.</p>
	<p>Affichage vide.</p>	<p>Assurez-vous que la batterie est bien installée et que ses charges sont positives et négatives.</p>

8. Entretien et nettoyage

- 1) Le capteur est la partie la plus importante et la plus fragile de l'appareil, veuillez en prendre grand soin.
- 2) Nettoyez le thermomètre avec des cotons-tiges imbibés d'alcool à 70% -75%. Ne pas submerger

le thermomètre ou tout autre liquide.

- 3) Nettoyez le capteur avec des cotons-tiges imbibés d'un peu d'alcool. Pointez le capteur vers le bas pour empêcher l'alcool de pénétrer à l'intérieur.
- 4) Protégez le produit des rayons directs du soleil, de l'humidité, de l'humidité, de la poussière et de tout autre contaminant.
- 5) Ne nettoyez pas l' appareil avec un détergent corrosif, des diluants, du gaz, etc.
- 6) L' écran LCD est également une partie sensible de l' appareil, veuillez en prendre bien soin également.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen.

Die wichtige Sicherheitsinformationen im Inneren.

Bitte kontaktieren Sie uns unter support@agptek.com, wenn Sie irgendwelches Problem haben.

1. Sicherheitsinformation

- 1) Dieses Gerät wird nur zur Überwachung der Körpertemperatur verwendet, z. B. Fieber bei Babys, Eisprung bei Frauen usw. Die Verwendung in Krankenhäusern, kommunalen Gesundheitszentren, Kindergärten, Familien usw. ist begrenzt.
- 2) Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Halten Sie das Gerät von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern.
- 3) Setzen Sie dieses Gerät direkt unter Sonnenlicht. Bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort mit einer Temperatur von 5-40 ° C (41-104 ° C) und einer Luftfeuchtigkeit unter 85%.
- 4) Berühren Sie den Sensor mit den Fingern nicht. Dies ist der empfindlichste Teil des Geräts.
- 5) Um die Messergebnisse korrekt sicherzustellen, reinigen Sie vor der Messung das Ohrschmalz und andere Dinge im Gehörgang.
- 6) Wegen öliges Gehörgangs oder anderer Faktoren können manche Leute nicht richtig messen.

- 7) Lassen Sie das Gerät nicht fallen, öffnen, reparieren und überarbeiten.
- 8) Halten Sie dieses Gerät von großen elektromagnetischen Feldern fern, wie schnurlosen Telefonen oder Mobiltelefonen.
- 9) Wenn Sie Probleme mit dem Gerät auftreten, wenden Sie sich an den Händler. Reparieren Sie bitte das Gerät nicht selbst.
- 10) Entsorgen Sie den Akku gemäß den örtlichen Gesetzen.
- 11) Nehmen Sie die Batterie heraus, um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- 12) Verwenden Sie den neuen Akku und alten Akku nicht zusammen, um Schäden dieses Geräts zu vermeiden.

Alarmer:

- Halten Sie dieses Gerät von Kindern fern.
- Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer.
- Die Messungen mit diesem Gerät können die körperliche Untersuchung von dem Arzt nicht ersetzen.

2. Vorteile

- Schnell und genau: nur 2 Sekunden Messzeit und die Genauigkeit kann bis zu $\pm 0.2^{\circ}\text{C}$ (0.3°F) betragen.
- Einfach zu verwenden: verwenden Sie es nur mit einer Taste.

- Dreifarbige Hintergrundbeleuchtungen (Farbalarm):

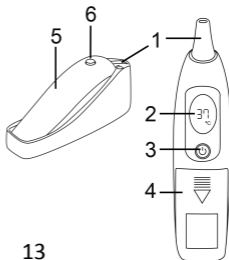
Grüne Hintergrundbeleuchtung	Normal	34-37.3°C (93.2-99.1°F)
Gelbe Hintergrundbeleuchtung	Leichtes Fieber	37.4-38°C (99.3-100.4°F)
Rote Hintergrundbeleuchtung	Hohes Fieber	38.1-42.9°C (100.6-109.2°F)

- Dreifarbige Hintergrundbeleuchtungen (Farbalarm):
- Soundalarm.
- Ohne Ohrabdeckung.
- 10 Erinnerungen.

3. Beschreibung

- Konstruktion:

1. Sensor
2. LCD-Bildschirm
3. Ein/Speichertaste
4. Batterieabdeckung
5. ABS-Schale
6. Messtaste



● LCD-Bildschirm:



1. Digitalanzeige
2. Schreianzeige-Fieber
3. Lächeln-Anzeige-Normal
4. Messanzeige
5. Ohrtemperatur
6. Einheit (°C/°F)
7. Speicheranzeige
8. Anzahl der Erinnerungen
9. Anzeige für schwache Batterie

4. Spezifikationen

Gewicht	60g (Keine Batterien)
Leistung	DC 3V
Batterie einlegen	AAA Größe Batterien*2
Abmessungen	160*36*45mm(L*B*H)
Messgenauigkeit	34.0-34.9°C: ±0.3°C (93.2-94.8°F: ±0.5°F) 35.0-42.0°C: ±0.2°C (95-107.6°F: ±0.3°F) 42.1-42.9°C: ±0.3°C (107.8-109.2°F: ±0.5°F)
Automatische Abschaltung	≤ 30 Sekunden

5. Messung

Hinweise vor der Messung:

Die korrekte Messung ist sehr wichtig. Vor der Messung bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, um das falsche Messergebnis zu vermeiden.

- 1) Wenn die Personen aus einer anderen Umgebungstemperatur kommen, warten Sie vor der Messung bitte mindestens 5 Minuten.
- 2) Die Umgebungstemperatur sollte stabil sein. Messen Sie die Körpertemperatur vor Ventilatoren, Luftauslässen der Klimaanlage usw nicht, wo der Luftstrom schwebt.
- 3) Wenn Sie möchten stabile und zuverlässige Daten erhalten, sollten Sie das Gerät vor der Messung 30 Minuten lang aufbewahren, um die eigene Temperatur auszugleichen, wenn sich die Umgebungstemperatur stark ändert.
- 4) Messen Sie dreimal die Körpertemperatur und nehmen Sie den höchsten Wert.
- 5) Nach 5 kontinuierlichen Messungen warten Sie mindestens 30 Sekunden.

● **Messvorgang:**

- 1) Drücken Sie die Ein/Speichertaste, um das Thermometer einzuschalten. Der LCD-Bildschirm wird alle Ziffern und Signale anzeigen. Das Thermometer beginnt sich selbst zu überprüfen.
- 2) Nach der eigenen Überprüfung zeigt der LCD-Bildschirm die letzten Erinnerung an.

- 3) Nachdem die letzten Erinnerung angezeigt wurde, beginnt das Gerät zu blinken und ist das Thermometer messbereit.
- 4) Wenn das Kind älter als 1 Jahr ist, ziehen Sie die Ohren bitte etwas nach oben; Wenn nein, ziehen Sie die Ohren bitte etwas zurück.
- 5) Bringen Sie die Messsonde vorsichtig am Ohr an, drücken Sie die Messtaste, dann ziehen Sie nach einem kurzen Piepton das Thermometer heraus und das Messergebnis wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

HINWEIS:

- 1) Wenn das Thermometer eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die Ein/Speichertaste, um die gespeicherten Daten zu überprüfen.
- 2) Je größer die gespeicherte Nummer, desto mehr Daten haben Sie gespeichert.
- 3) Wenn es keine Speicherdaten vorhanden gibt, wird der LCD-Bildschirm "----" anzeigen.
- 4) Das Gerät kann nur 10 Erinnerungen speichern. Die vorherigen Daten werden automatisch gelöscht, wenn die neuen Daten gespeichert werden.

● Löschen Sie den Speicher

Wenn das Thermometer eingeschaltet ist, halten Sie die Taste Ein/Speichertaste gedrückt. Wenn auf dem LCD-Bildschirm „ CLR “ angezeigt wird und ein langer Piepton ertönt, wird alle Speicher gelöscht

werden.

- Die Einheit ändern

Wenn das Thermometer eingeschaltet ist, halten Sie die Ein/Speichertaste und die Messtaste gleichzeitig gedrückt, dann wird die Einheit geändert.




6. Batterie wechseln

Wenn die Batterie schwach ist, wechseln Sie bitte neue Batterien.


- 1) Bitte achten Sie auf die korrekte Position. Die falsche Installation wird das Gerät Schaden und die Garantie des Geräts beeinträchtigen.
- 2) Verwenden Sie niemals wiederaufladbare Batterien. Verwenden Sie bitte nur einmalige Batterien.
- 3) Verwenden Sie keine ausgetretenen und muffigen Batterien.
- 4) Bewahren Sie die Batterie nicht zusammen mit Schlüsseln, Münzen und anderen Metallgegenständen auf, da dies zu einem Kurzschluss führen kann.

7. Fehlerbehebung

Anzeige	Mögliche Gründe	Wartungsvorschläge
---------	-----------------	--------------------

	<p>Die Temperatur ist höher als 42.9°C (109.2°F).</p>	<p>Achten Sie auf das richtige Messobjekt.</p>
	<p>Die Temperatur ist höher als 34.0°C(93.2°F).</p>	<p>Achten Sie auf das richtige Messobjekt.</p>
	<p>Falsche Umgebungstemperatur.</p>	<p>Stellen Sie sicher, dass das Gerät sich unter Betriebsbedingungen von 5-40°C (41.0-104.0°F) befindet.</p>

	<p>Systemfehler.</p>	<p>Bei einem Systemfehler wird das Gerät ausgeschaltet, nachdem alle Ziffern und Signale angezeigt wurden.</p>
	<p>Niedriger Batteriestatus.</p>	<p>Wechseln Sie bitte neue Batterie.</p>
	<p>Die Umgebungstemperatur ist nicht stabil.</p>	<p>Halten Sie das Gerät vor der Messung länger als 30 Minuten in einer stabilen Umgebungstemperatur.</p>

	Leere Anzeige.	Stellen Sie sicher, dass die korrekte Installation der Batterie und die positiven und negativen Ladungen.
---	----------------	---

8. Wartung und Reinigung

- 1) Der Sensor ist der wichtigste und empfindlichste Teil des Geräts. Bitte achten Sie darauf.
- 2) Reinigen Sie das Thermometer mit Wattestäbchen, die mit 70% bis 75% Alkohol getränkt sind. Tauchen Sie das Thermometer in der Alkohol oder andere Flüssigkeiten nicht.
- 3) Reinigen Sie den Sensor mit Wattestäbchen, die mit etwas Alkohol getränkt sind. Richten Sie den Sensor nach unten, damit der Alkohol nicht in das Innere eindringen kann.
- 4) Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Feuchtigkeit, Staub und anderen Verunreinigungen.
- 5) Reinigen Sie das Gerät nicht mit ätzenden Reinigungsmitteln, Verdünnungsmitteln, Gas usw.
- 6) Die LCD-Bildschirm ist auch ein empfindlicher Teil des Geräts. Bitte achten Sie auch darauf.